

The French Revolution in a nutshell

- 1 The French Revolution: the emergence of the modern state.
- 2 So, how did this all begin?
- 3 For hundreds of years prior to the Revolution, French people, like most Europeans, were divided into three social estates:
- 4 clergy, nobility, and the lowest estate, the commoners, which existed to serve the other estates.
- 5 Above all was God's gift to mankind: the king.
- 6 But this hierarchy was being questioned by the Enlightenment, a movement of intellectuals who promoted the use of reason and science.
- 7 Revolutionary ideas began to spread to the public.
- 8 So in the 1780s, when an economically broken spoiled monarchy tried to increase taxes on the commoners, resentment reached a new level, and riots began.
- 9 On the fourteenth of July, 1789, revolutionaries stormed the Bastille fortress, a symbol of the royal power.
- 10 This date is marked as the beginning of the end of the old monarchy—has become France's Independence Day—even though the king was beheaded only in 1793.
- 11 Shortly after, the French adopted a universal declaration which stated: "Men are born and remain free and equal in rights."
- 12 This was a radical change, even though it left many people out.
- 13 But the French Revolution was far from a smooth ride.
- 14 Actually, it was a bloodbath, which led to external and internal wars.
- 15 The newly introduced guillotine worked overtime, beheading tens of thousands of French during the period known as the Terror.
- 16 In 1799 the Revolution ended when a military commander by the name of Napoleon Bonaparte seized control of the French legislature, eventually declaring himself emperor.
- 17 Although the Revolution began and ended with a monarchy, it had a crucial impact on Europe and world history, and laid the foundation for a modern state governed by the people.
- 18 Things you gotta know.
- 19 "Let them keep cake": Queen Marie Antoinette's supposed response upon learning that the poor peasants had no bread.

La Revolución francesa en dos palabras

- 1 La Revolución francesa: el surgimiento del estado moderno.
- 2 Así que ¿cómo empezó todo esto?
- 3 Durante centenares de años antes de la Revolución, los franceses, como la mayoría de los europeos, estaban divididos en tres estamentos sociales:
- 4 el clero, la nobleza y el estamento más bajo, los plebeyos, que existían para servir a los otros estamentos.
- 5 Por encima de todos estaba el regalo de Dios a la humanidad: el rey.
- 6 Pero esta jerarquía la estaba poniendo en tela de juicio la Ilustración, movimiento de intelectuales que promovían el uso de la razón y la ciencia.
- 7 Las ideas revolucionarias se empezaron a extender al público.
- 8 De ese modo, en la década de 1780, cuando una monarquía mimada y económicamente arruinada intentó subir los impuestos a los plebeyos, el resentimiento alcanzó un nuevo nivel y empezaron los disturbios.
- 9 El 14 de julio de 1789 los revolucionarios tomaron la fortaleza de la Bastilla, símbolo del poder real.
- 10 Esta fecha está marcada como el principio del fin de la vieja monarquía —se ha convertido en el día de la independencia de Francia—, a pesar de que el rey no fue decapitado hasta 1793.
- 11 Poco después, los franceses adoptaron una declaración universal que decía: «Los hombres nacen y permanecen libres e iguales en derechos».
- 12 Este era un cambio radical, aunque dejara fuera a mucha gente.
- 13 Pero la Revolución francesa distó mucho de ser un paseo.
- 14 En realidad, fue un baño de sangre, que condujo a guerras externas e internas.
- 15 La guillotina, recién introducida, hizo horas extra, decapitando a miles de franceses durante el período que se conoce como el Terror.
- 16 En 1799 la Revolución terminó cuando un jefe militar, de nombre Napoleón Bonaparte, asumió el control de la asamblea legislativa francesa, con el tiempo declarándose emperador.
- 17 Aunque la Revolución empezó y terminó con una monarquía, tuvo un impacto crucial en Europa y en la historia universal, y puso los cimientos del estado moderno gobernado por el pueblo.
- 18 Cosas que hay que saber.
- 19 «Que coman pasteles»: supuesta respuesta de la reina María Antoineta al saber que los campesinos pobres no tenían pan.

- 20** The American Revolution was considered a major source of inspiration to the revolutionaries in France.
- 21** The French Tricolor was formed during the Revolution.
- 22** The ideals of liberty, equality, and fraternity associated with it were superimposed many years later.

- 20** La Revolución americana [de las Trece Colonias] se consideraba una muy importante fuente de inspiración para los revolucionarios en Francia.
- 21** La bandera tricolor francesa se creó durante la Revolución.
- 22** Los ideales de libertad, igualdad y fraternidad que se asocian con ella fueron superpuestos muchos años después.